



Faillite | Konkurs

Bankruptcy | Falência



OGB L

Onafhängege Gewerkschaftsbond Lëtzebuerg
60 bd J.-F. Kennedy | L-4170 Esch-sur-Alzette
T. +352 2 6543 777

ogbl.lu

[f ogbl.lu](https://www.facebook.com/ogbl.lu)

[🐦 OGBL_Luxembourg](https://twitter.com/OGBL_Luxembourg)

07.2020

L'OGBL vous épaulé en cas d'une faillite de votre employeur



Perdre son emploi est un événement douloureux dans la vie, qui entraîne de nombreuses difficultés, tant sur le plan psychologique que financier. Il est donc d'une importance capitale d'avoir recours à l'aide d'expertes et experts pour vous défendre.

En cas de faillite, vous devez déclarer votre créance – arriérés de salaire, congés payés non pris... – auprès du greffe du Tribunal de commerce dans les délais fixés par le jugement déclaratif de faillite. Ces créances bénéficient d'un privilège qui leur permet d'être remboursées en priorité via une garantie de l'Etat (superprivilège).

L'OGBL vous informe et organise des séances pour établir votre déclaration de créance et pour obtenir votre indemnité de faillite. Nous vous conseillons de vous inscrire au chômage dès le lendemain de la déclaration de faillite.

En cas de faillite de votre entreprise, contactez d'urgence votre syndicat professionnel ou prenez contact avec le SICA de l'OGBL. Il suffit de composer le **+352 2 6543 777** ou de nous contacter via **contact.ogbl.lu**. Lors du rendez-vous avec la conseillère ou le conseiller de l'OGBL, vous devez remettre les documents suivants afin que votre dossier puisse être traité le plus vite possible :

- ▶ votre contrat de travail et les avenants éventuels
- ▶ vos fiches de salaire des 6 mois précédant la faillite et celle du mois de la faillite, si vous l'avez reçue

- ▶ vos extraits bancaires des paiements de salaire des 6 mois précédant la faillite
- ▶ votre carte de membre OGBL, si vous êtes membre

Les frontaliers et frontaliers doivent en plus remettre le relevé d'identité bancaire (RIB).

Afin de faciliter votre démarche, il y a lieu de remplir et ramener le formulaire, que vous trouvez sur **hello.ogbl.lu/FR_Faillite.pdf**.

Après avoir déposé votre déclaration de créance, vous avez la possibilité de demander des avances sur arriérés de salaire auprès de l'Agence pour le développement de l'emploi (ADEM).

Voici la liste des documents à remettre à l'ADEM:

- ▶ votre déclaration de créance déposée auprès du Tribunal de commerce,
- ▶ le décompte détaillé des rémunérations non payées, en détaillant les mois et le montant dû pour chaque mois,
- ▶ votre contrat de travail et les avenants éventuels,
- ▶ vos fiches de salaire relatives aux arriérés réclamés, ou bien les trois dernières reçues,
- ▶ le relevé d'identité bancaire, indiquant l'IBAN, le BIC, le nom de la banque et le nom du propriétaire du compte bancaire,
- ▶ une copie de l'autorisation de séjour valable avec autorisation de travail (si requise).

Adresse:
ADEM – Bureaux du service Faillites
1, Porte de France, L-4360 Esch-Belval
Horaires: lundi à vendredi / 8h30 – 11h30

Si vous avez d'autres questions ou des problèmes particuliers, nous serons heureux de vous conseiller, veuillez utiliser notre formulaire de contact à l'adresse: contact.ogbl.lu

Vous n'êtes pas encore membre? Alors inscrivez-vous simplement sur hello.ogbl.lu

Der OGBL ist für Sie da bei Konkurs Ihres Arbeitgebers



Der Verlust des Arbeitsplatzes ist ein schmerzhaftes Ereignis im Leben, das viele Schwierigkeiten mit sich bringt, sowohl psychologische als auch finanzielle. Es ist daher von größter Wichtigkeit, die Hilfe von Expertinnen und Experten zu nutzen, um Sie zu verteidigen.

Im Falle eines Konkurses müssen Sie Ihre Ansprüche – Lohnrückstände, nicht in Anspruch genommener bezahlter Urlaub ... – innerhalb der durch das Konkursurteil gesetzten Frist beim Gerichtsschreiber des Handelsgerichts anmelden. Diese Ansprüche genießen ein Privileg, das ermöglicht, dass sie vorrangig über eine Garantie des Staates (Superprivileg) erstattet zu werden. Der OGBL informiert Sie und organisiert Sitzungen, um Ihre Forderungsanmeldung zu erstellen und Ihre Insolvenzschiädigung zu erhalten.

Wir empfehlen Ihnen, sich am Tag nach der Insolvenzerklärung arbeitslos zu melden. Im Falle einer Insolvenz Ihres Betriebes wenden Sie sich an Ihr Berufssyndikat oder an den Informations- und Beratungsdienst (SICA) des

OGBL. Wählen Sie einfach **+352 2 6543 777** oder kontaktieren Sie uns via **contact.ogbl.lu**. Zu Ihrem Termin mit der OGBL-Beraterin oder dem Berater müssen Sie folgende Unterlagen einreichen, damit Ihre Akte so schnell wie möglich bearbeitet werden kann:

- ▶ Ihren Arbeitsvertrag und ggf. Vertragsnachträge
- ▶ Ihre Lohnabrechnungen der letzten 6 Monate und die des Monats der Insolvenz, falls Sie diese erhalten haben
- ▶ die Bankauszüge der Lohnauszahlungen der letzten 6 Monate
- ▶ ihre Mitgliedskarte des OGBL, wenn Sie bereits Mitglied sind

Grenzgängerinnen und Grenzgänger brauchen desweiteren einen Bankidentitätsnachweis.

Nach Einreichen Ihrer Anspruchserklärung haben Sie die Möglichkeit, bei der Arbeitsagentur (ADEM) Vorschüsse auf Lohnrückstände zu beantragen.

Um den Vorgang zu vereinfachen, sollten Sie das Formular, das Sie unter der Website hello.ogbl.lu/DE_Faillite.pdf finden, ausfüllen und mitbringen.

Hier ist die Liste der Dokumente, die bei der ADEM eingereicht werden müssen:

- ▶ die beim Handelsgericht eingereichte Anspruchserklärung,
- ▶ eine ausführliche Abrechnung über die nicht bezahlten Vergütungen, genaue Monate und geschuldete Beträge per Monat,
- ▶ Ihren Arbeitsvertrag und etwaige Nachträge,

- ▶ Ihre Lohnzettel bezüglich der geforderten Rückstände oder die letzten 3 erhaltenen Lohnzettel,
- ▶ einen Bankidentitätsnachweis, beinhaltend die IBAN, den BIC, den Namen der Bank und den Namen des Kontoinhabers,
- ▶ eine Kopie der gültigen Aufenthaltserlaubnis samt Arbeitserlaubnis (falls erforderlich).

Adresse:

ADEM – Büro der Insolvenzstelle

1, Porte de France, L-4360 Esch-Belval

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. / 8.30 – 11.30 Uhr

Bei weiteren Fragen oder speziellen Problemen beraten wir Sie gerne, bitte nutzen Sie dazu unser Kontaktformular unter : contact.ogbl.lu.

Sie sind noch nicht Mitglied? Schreiben Sie sich ein auf hello.ogbl.lu

The OGBL supports you in the event of the bankruptcy of your employer



Losing one's job is a painful event in life, which causes many difficulties, both psychologically and financially. It is therefore vitally important to have the help of experts to defend yourself. In the event of bankruptcy, you must declare your claim - salary arrears, paid holidays not taken, etc. - with the Commercial Court registry within the deadlines set by the declaration of bankruptcy. These claims benefit from a privilege which allows them to be reimbursed in priority via a State guarantee (super-privilege).

The OGBL informs you and organizes meetings to establish your declaration of debt and to obtain your bankruptcy compensation. We advise you to register as unemployed the day after the declaration of bankruptcy. In the event of bankruptcy of your company, urgently contact your professional syndicate or contact the SICA of the OGBL. Just dial **+352 2 6543 777** or contact us via **contact.ogbl.lu**.

During the meeting with the OGBL advisor, you must submit the following documents so

that your file can be processed as quickly as possible:

- ▶ your employment contract and any amendments
- ▶ your pay slips for the 6 months preceding bankruptcy and that for the month of bankruptcy, if you have received it
- ▶ your bank statements of salary payments for the 6 months preceding bankruptcy
- ▶ your OGBL membership card, if you are a member

Cross-border workers must also submit the bank account references (RIB).

In order to facilitate the process, you must complete and return the form, which you find on hello.ogbl.lu/FR_Faillite.pdf.

After filing your declaration of claim, you have the option of requesting advances on salary arrears from the Employment Development Agency (ADEM). Here is the list of

documents to be submitted to ADEM:

- ▶ your debt declaration filed with the Commercial Court,
- ▶ the detailed statement of unpaid remuneration, detailing the months and the amount due for each month,
- ▶ your employment contract and any amendments,
- ▶ your pay slips relating to the arrears claimed, or the last three received,
- ▶ the bank identity statement, indicating the IBAN, the BIC, name of the bank and name of the owner of the bank account,
- ▶ a copy of the valid residence permit with work permit (if required).

Address: ADEM - Bankruptcy service offices
1, Porte de France, L-4360 Esch-Belval
Hours: Mo. to Fr - / 8:30 a.m. - 11:30 a.m.

If you have any further questions or special problems, we would be happy to advise you. Please use our contact form at: contact.ogbl.lu

You're not a member yet? Then subscribe on hello.ogbl.lu

A OGBL dá-lhe apoio em caso de falência do seu empregador



Perder o emprego é um acontecimento doloroso na vida, que provoca muitas dificuldades, tanto psicológicas como financeiras. Por conseguinte, é da maior importância procurar a ajuda de peritos para se defender. Em caso de falência, deve declarar se tem créditos - salários em atraso,

férias pagas ainda não gozadas, etc. - ao Tribunal do Comércio e isto dentro do prazo fixado pela sentença de declaração de falência. Estes créditos beneficiam de um privilégio que lhes permitem serem reembolsados prioritariamente através de uma garantia estatal (super-privilégio).

A OGBL informa-o e organiza reuniões para elaborar a sua declaração de créditos e para obter a sua indemnização por falência. Aconselho-lo a inscrever-se no desemprego no dia seguinte à declaração de falência.

Em caso de falência da a sua entidade patronal, contacte urgentemente o seu sindicato profissional ou contacte o SICCA da OGBL. Basta ligar para **+352 2 6543 777** ou contactar-nos através do site **contact.ogbl.lu**.

Na entrevista com a conselheira ou conselheiro da OGBL, deve apresentar os seguintes documentos para que o seu processo possa ser tratado o mais rapidamente possível:

- ▶ o seu contrato de trabalho e eventuais adendas
- ▶ as suas folhas de vencimento (“fichas de salário”) dos 6 meses anteriores à falência e do mês da falência, se as recebeu
- ▶ as suas declarações bancárias de pagamento de salário dos 6 meses anteriores à falência
- ▶ o seu cartão de membro da OGBL, se for membro

As trabalhadoras e os trabalhadores fronteiriços devem igualmente fornecer uma declaração de identidade bancária (“relevé identité bancaire”, RIB).

Para facilitar o processo, deve preencher e devolver o formulário, que pode encontrar em **hello.ogbl.lu/FR_Faillite.pdf**.

Após ter apresentado a sua declaração de créditos, tem a possibilidade de pedir avanços sobre os seus salários em atraso à Agência de Desenvolvimento do Emprego (ADEM).

Eis a lista de documentos a entregar na ADEM:

- ▶ a sua declaração de créditos apresentada ao Tribunal de Comércio,
- ▶ uma declaração pormenorizada dos salários não pagos, com indicação dos meses e do montante devido em cada mês,
- ▶ o seu contrato de trabalho e eventuais adendas,
- ▶ as suas folhas de vencimento (“fichas de salário”) relativas aos salários em atraso, ou as três últimas recebidas,
- ▶ a declaração de identidade bancária (“relevé identité bancaire”, RIB) com indicação do IBAN, do BIC, do nome do banco e do nome do titular da conta bancária,
- ▶ uma cópia da autorização de residência válida com a autorização de trabalho (se necessário).

Morada:

ADEM – Bureaux du servisse Faillites
1, Porte de France • L-4360 Esch-Belval
Horários: Segunda a sexta-feira / 8h30 – 11h30

Se tiver outras questões ou problemas específicos, será um prazer aconselhá-lo, por favor utilize o nosso formulário de contacto em: contact.ogbl.lu

Ainda não é membro? Então adira muito simplesmente em hello.ogbl.lu



ogbl.lu [f ogbl.lu](https://www.facebook.com/ogbl.lu) [🐦 OGBL_Luxembourg](https://twitter.com/OGBL_Luxembourg)